



Notice d'utilisation



Réfrigérateur/ congélateur



Nous vous remercions vivement de la confiance que vous nous avez témoignée en achetant un appareil de notre marque et vous félicitons de votre choix. Nous espérons qu'il vous donnera entière satisfaction durant de longues années.

L'appareil est destiné uniquement à un usage ménager.

Le réfrigérateur/congélateur est destiné à un usage domestique.

La partie inférieure est le réfrigérateur prévu pour la conservation des aliments frais à une température supérieure à 0°C.

La partie supérieure est le congélateur permettant la congélation des denrées fraîches et la conservation à long terme des surgelés (jusqu'à un an, selon la nature des produits).

Ce compartiment comporte quatre étoiles.

Avertissements importants	3
Conseils pour économiser l'électricité avec votre combiné réfrigérateur congélateur	9
Description de l'appareil.....	10
Installation et raccordement.....	12
Inversion du sens d'ouverture de la porte	14
Bandeaux de commandes - appareils avec régulation	15
électronique	15
Bandeaux de commandes - appareils avec régulation mécanique	18
Comment ranger les aliments dans le combiné	19
Conservation des aliments frais dans le réfrigérateur	20
Congélation des aliments et stockage des surgelés.....	22
Dégivrage de l'appareil	25
Nettoyage	26
Guide de dépannage	27
Information sur le bruit	29

Avertissements importants

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS

Avant de raccorder votre appareil au réseau électrique, prenez le temps de lire attentivement cette notice. Elle décrit l'appareil et la manière de s'en servir correctement en toute sécurité. Elle a été rédigée pour différents modèles et il est donc possible qu'elle décrive des fonctions et des accessoires qui ne sont pas disponibles sur votre appareil. Nous vous recommandons de conserver cette notice pour vous y référer ultérieurement et de la joindre à l'appareil si vous le vendez plus tard.

Vérifiez si votre appareil est en bon état. Si vous constatez qu'il est endommagé, signalez-le au revendeur à qui vous l'avez acheté.

Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, laissez-le en position verticale pendant 2 heures au moins ; vous réduirez ainsi les risques de dysfonctionnement dus à l'influence du transport et de la manutention sur le système de réfrigération.



Mise en garde : risque d'incendie / matériaux inflammables.

L'appareil doit être raccordé au réseau électrique et mis à la terre selon la réglementation et les normes en vigueur.

ATTENTION ! Lorsque vous mettez l'appareil en place, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ni endommagé.

Avant de nettoyer l'appareil, déconnectez-le du réseau électrique en le débranchant de la prise secteur.

ATTENTION ! Ne branchez pas de multiprises à l'arrière de l'appareil.

ATTENTION ! Si le cordon d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente, ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

Si l'éclairage LED ne fonctionne pas, faites appel à un technicien du service après-vente. N'essayez pas de le réparer vous-même, car vous risqueriez d'entrer en contact avec un courant à haute tension.



ATTENTION : n'utilisez pas d'appareils électriques dans le réfrigérateur ou le congélateur, exceptés ceux autorisés par le fabriquant de ce produit.



ATTENTION : pour accélérer le dégivrage de l'appareil, n'utilisez aucun accessoire mécanique ni aucun autres moyen que ceux recommandés par le constructeur.



ATTENTION : pour éviter tout risque dû à une stabilité insuffisante, veillez à installer l'appareil comme indiqué dans la notice.

Risque de brûlures dues au froid

Ne portez pas à la bouche d'aliments congelés et évitez de les toucher, car le froid extrême peut causer des brûlures.

Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

Cet appareil n'est pas prévu pour les personnes (y compris les enfants) disposant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances. Elles ne pourront l'utiliser que sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité et après avoir été mises au courant de son fonctionnement.

Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Les enfants ne doivent pas non plus procéder sans surveillance à son nettoyage et à son entretien.

Retirez l'emballage qui protégeait l'appareil ou certaines de ses pièces durant le transport et gardez-le hors de la portée des enfants, car il présente un risque de suffocation.

Lorsque vous mettrez l'appareil au rebut, débranchez le câble secteur, enlevez les portes, mais laissez les clayettes en place : cela empêchera les enfants de s'enfermer à l'intérieur.

Uniquement pour les marchés européens

Les enfants à partir de 8 ans et les personnes disposant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, peuvent utiliser cet appareil sous surveillance, à condition d'avoir reçu des instructions sur la manière de s'en servir en

toute sécurité et d'avoir compris les risques auxquels ils s'exposent.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Ils ne doivent pas non plus procéder sans surveillance à son nettoyage et à son entretien.

Les enfants de 3 à 8 ans peuvent sortir les aliments des appareils frigorifiques ou les ranger à l'intérieur.

Mise en garde concernant le réfrigérant

L'appareil contient une petite quantité de gaz R600a, respectueux de l'environnement mais inflammable. Veillez à ne pas endommager le système de réfrigération. Une fuite de gaz ne nuirait pas à l'environnement mais pourrait occasionner des lésions oculaires et s'enflammer.

En cas de fuite de gaz réfrigérant, aérez bien la pièce, débranchez l'appareil du réseau électrique et contactez le service après-vente.

**RECOMMANDATIONS
IMPORTANTES
CONCERNANT
L'UTILISATION DE
L'APPAREIL**

ATTENTION ! Cet appareil est destiné à un usage domestique et aux applications similaires telles que :

- les cuisines réservées au personnel des magasins, bureaux, et autres lieux de travail ;**
- les hébergements privés de type chambre d'hôte ;**
- les gites ruraux, les unités d'habitation destinées aux clients des résidences hôtelières, motels et autrestablissements d'hébergement ;**

- les établissements offrant un service de restauration/ traiteur mais ne pratiquant pas la vente au détail.



ATTENTION : les ouvertures de ventilation de l'appareil ou du meuble dans lequel il est encastré ne doivent jamais être obstruées.

L'appareil ne doit pas être utilisé en plein air ou exposé aux intempéries.

Ne rangez pas dans cet appareil des substances explosives telles que les bombes aérosol contenant un agent propulseur inflammable.

Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre appareil pendant une longue période, mettez-le à l'arrêt avec le bouton convenable, puis débranchez-le. Videz-le, dégivrez-le, nettoyez-le et laissez ses portes entrouvertes.

En cas de dysfonctionnement ou de coupure de courant, n'ouvrez pas le compartiment congélation sauf si l'appareil a été hors-service au-delà des heures indiquées sur l'afficheur de l'appareil (temps de montée en température). Au-delà de cette durée, vous devez soit consommer les aliments congelés, soit vous assurer qu'ils sont tenus au frais de manière adéquate (par exemple, en les transférant dans un autre appareil).

Caractéristiques techniques de l'appareil

La plaque signalétique est apposée à l'intérieur de l'appareil. Elle indique la tension, le poids brut et net, le type et la quantité de réfrigérant et les classes climatiques. Si elle n'est pas dans la langue de votre choix ou celle de votre pays, collez par-dessus l'étiquette adhésive jointe.

L'emballage est constitué de matériaux écologiques qui peuvent être recyclés, remis aux ordures ménagères ou détruits sans nuire à l'environnement.

Mise au rebut de l'appareil usagé

Lorsque votre appareil sera parvenu à la fin de sa vie utile, remettez-le à une déchèterie qui collecte les équipements électroménagers ; vous protégerez ainsi l'environnement. Auparavant, faites ceci :

- déconnectez l'appareil du réseau électrique ;
- ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.



ATTENTION : veillez à ne pas endommager le circuit du fluide frigorigène. Cela évitera aussi une pollution.



Le symbole de la poubelle barrée figure sur le produit ou sur son emballage en application de la directive européenne 2002/96/CE sur les Déchets d'Équipement Électrique et Electronique (DEEE). Cette directive sert de règlement cadre à la reprise, au recyclage et à la valorisation des appareils ménagers usagés dans toute l'Europe.

Ce produit ne peut donc pas être jeté avec les ordures ménagères, mais doit faire l'objet d'une collecte sélective. Lorsque vous ne l'utiliserez plus, remettez-le à un service de ramassage spécialisé ou à une déchèterie – municipale ou privée – qui traite les DEEE ; vous contribuerez ainsi à éviter des conséquences néfastes pour la santé et l'environnement.

Pour tout renseignement sur la mise au rebut et le recyclage de ce produit, veuillez contacter la mairie ou le service de la propreté de votre commune, ou encore le magasin dans lequel vous l'avez acheté.

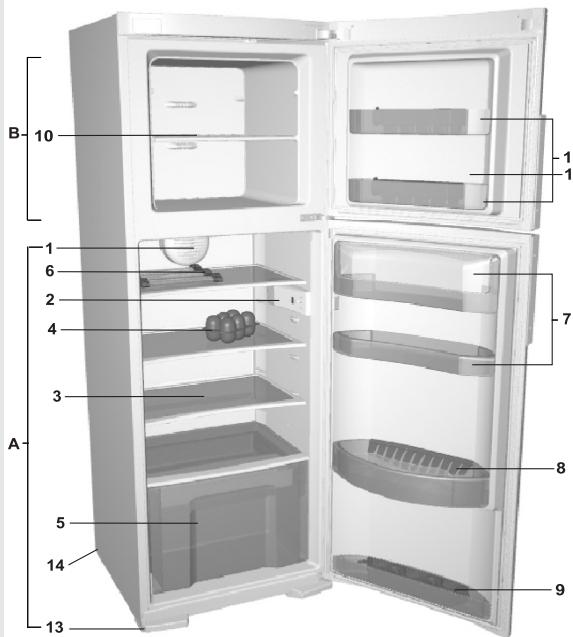


CARTON ET PAPIER À RECYCLER

Conseils pour économiser l'électricité avec votre combiné réfrigérateur congélateur

- Respectez les instructions d'installation.
- N'ouvrez pas la porte de l'appareil plus souvent que nécessaire.
- Vérifiez de temps en temps que l'air circule librement à l'arrière de l'appareil.
- Le condenseur monté sur la paroi arrière de l'appareil doit être toujours propre (voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil »).
- Si le joint est endommagé ou décollé, remplacez-le au plus vite.
- Conservez vos aliments dans des récipients fermés ou autres emballages appropriés.
- Avant de ranger les aliments dans le réfrigérateur, laissez-les refroidir à la température ambiante.
- Décongelez vos surgelés dans le réfrigérateur.
- Dans le congélateur, enlevez les tiroirs et le portillon comme indiqué dans la notice afin de profiter pleinement du volume utile.
- Dégivrez votre congélateur conventionnel quand la couche de givre accumulée sur les parois atteint 3 à 5 mm d'épaisseur.
- Veillez à ce que les clayettes soient réparties régulièrement et que l'air circule facilement entre les aliments (observez les recommandations de la notice concernant le rangement des aliments).
- Si votre appareil est équipé d'un ventilateur, n'obstruez pas les arrivées d'air.

Description de l'appareil



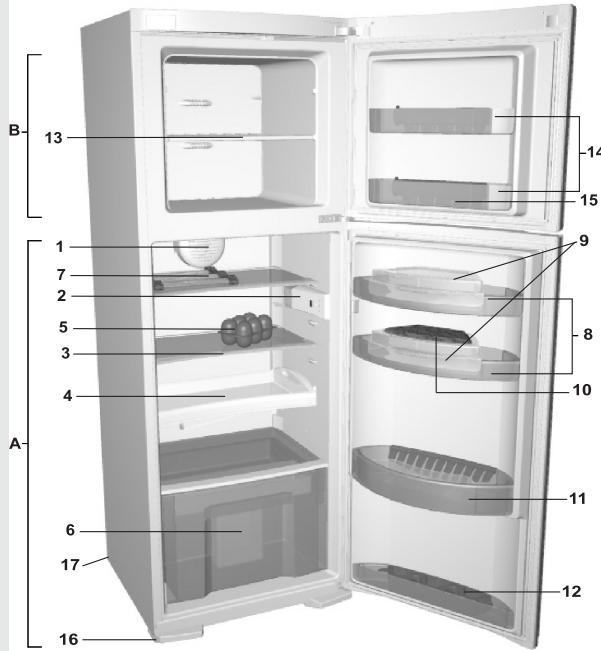
A Réfrigérateur

B Congélateur

1. Ventilateur*
2. Éclairage intérieur
3. Clayettes du réfrigérateur (réglables en hauteur)
4. Bac à œufs modulable (fermé : 6 œufs, ouvert : 12 œufs)
5. Bac à légumes
6. Porte-bouteilles*
7. Balconnets du réfrigérateur (versions : profond / peu profond, couvert / non couvert)
8. Compartiment bouteilles à double rangée avec protection antibasculement*
9. Porte-tubes*
10. Clayettes du congélateur (réglables en hauteur)
11. Balconnets du congélateur
12. Bac à glaçons
13. Pieds
14. Roulettes*

• Les accessoires équipant l'appareil peuvent varier en fonction du modèle.

* Sur certains modèles uniquement.

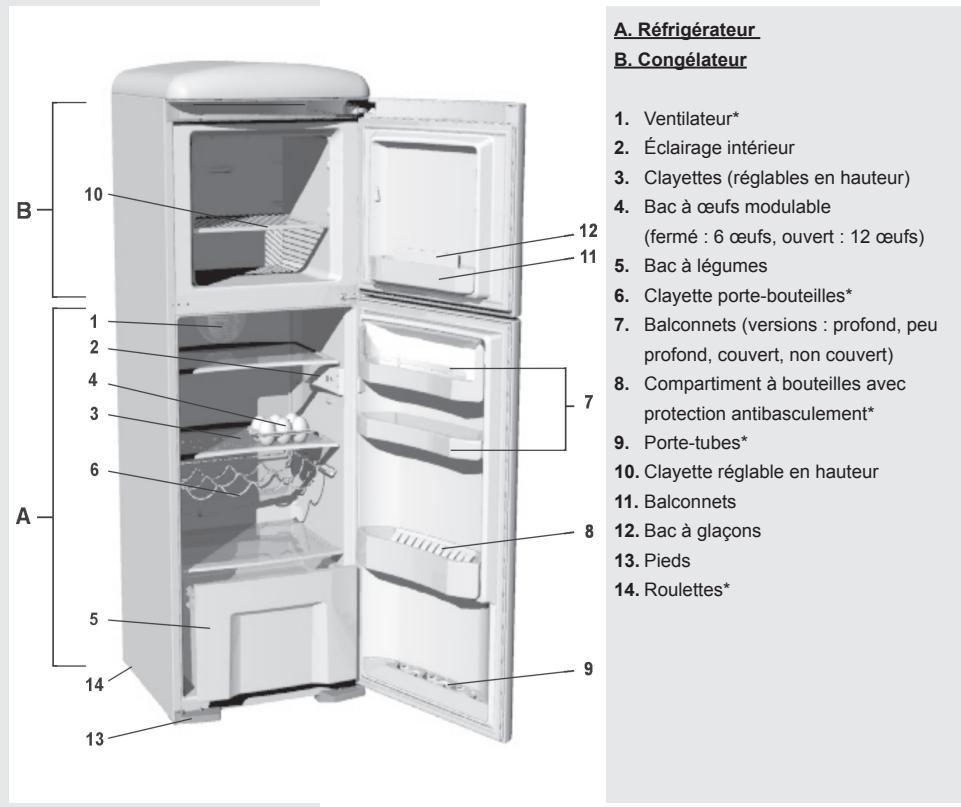


A Réfrigérateur

B Congélateur

1. Ventilateur*
2. Éclairage intérieur
3. Clayettes du réfrigérateur (réglables en hauteur)
4. Tablette amovible sur glissières (12 kg maxi)
5. Bac à œufs modulable (fermé : 6 œufs, ouvert : 12 œufs)
6. Bac à légumes
7. Porte-bouteilles*
8. Balconnets du réfrigérateur (6 kg maxi)
9. Plateaux amovibles « prêts à servir » (READY'N'SERVE) avec couvercle sur le balconnet profond
10. Plateau à fromage
11. Compartiment bouteilles à double rangée avec protection antibasculement*
12. Porte-tubes*
13. Clayettes du congélateur (réglables en hauteur)
14. Balconnets du congélateur
15. Bac à glaçons
16. Pieds
17. Roulettes*

- Les accessoires équipant l'appareil peuvent varier en fonction du modèle.
 - Pour enlever le bac à légumes, soulevez-le à l'arrière et tirez-le vers vous en l'inclinant à 45°.
Pour le remettre en place, procédez de façon inverse.
- * Sur certains modèles uniquement.



A. Réfrigérateur

B. Congélateur

1. Ventilateur*
2. Éclairage intérieur
3. Clayettes (régibles en hauteur)
4. Bac à œufs modulable (fermé : 6 œufs, ouvert : 12 œufs)
5. Bac à légumes
6. Clayette porte-bouteilles*
7. Balconnets (versions : profond, peu profond, couvert, non couvert)
8. Compartiment à bouteilles avec protection antibasculement*
9. Porte-tubes*
10. Clayette réglable en hauteur
11. Balconnets
12. Bac à glaçons
13. Pieds
14. Roulettes*

• Les accessoires équipant l'appareil peuvent varier en fonction du modèle.

* Sur certains modèles uniquement.

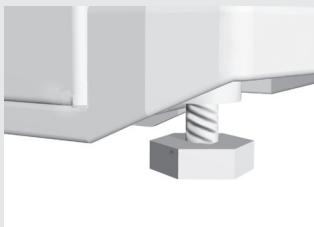
Installation et raccordement

Choix de l'emplacement

- Placez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré. La température ambiante la plus favorable à son bon fonctionnement est indiquée dans le tableau ci-dessous. La classe climatique de l'appareil figure sur sa plaque signalétique.

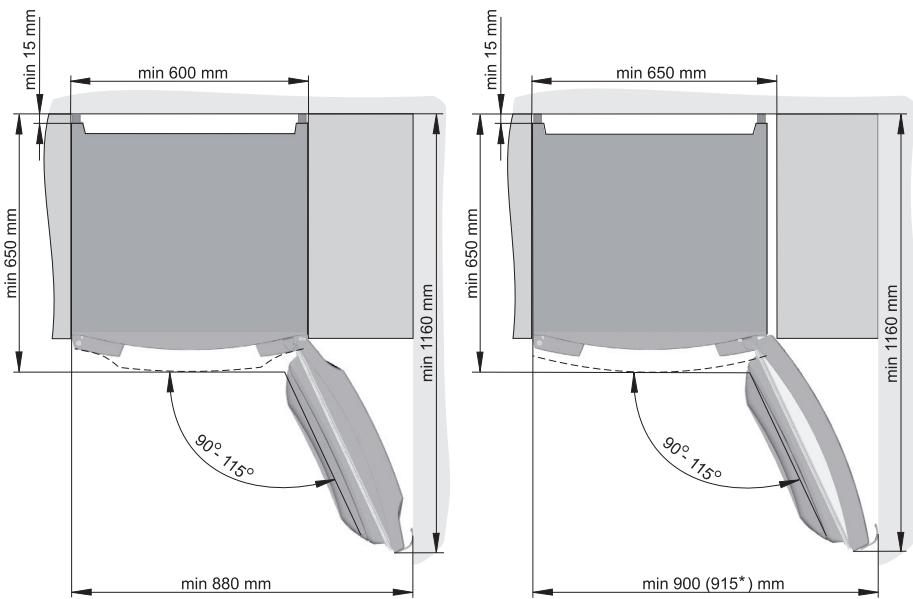
Classe climatique	Température ambiante
SN (subnormale)	de +10°C à +32°C
N (normale)	de +16°C à +32°C
ST (subtropicale)	de +16°C à +38°C
T (tropicale)	de +16°C à +43°C

Positionnement de l'appareil



La mise en place de l'appareil requiert deux personnes afin d'éviter tout accident et tout dommage.

- L'appareil doit être installé en position horizontale et stable sur un sol plan et dur. À l'avant, il est muni de pieds réglables en hauteur permettant de le mettre facilement à niveau. À l'arrière, des roulettes facilitent sa mise en place à l'endroit choisi (sur certains modèles uniquement).
- Laissez un espace de 5 cm entre l'appareil et les meubles placés au-dessus pour que l'aération du condenseur soit suffisante.
- Évitez d'exposer l'appareil aux rayons du soleil ou de le placer près d'une source de chaleur. Si cela n'est pas possible, installez une plaque d'isolation entre le combiné et la source de chaleur.
- Des poignées se trouvent sous l'appareil, à l'avant, et permettent de le déplacer plus facilement. Il peut être installé isolément, ou à côté d'un meuble, ou devant un mur. Veillez à ménager suffisamment d'espace libre pour l'ouverture de la porte afin de ne pas endommager l'appareil ni vous blesser. Laissez aussi suffisamment de place autour pour pouvoir ouvrir commodément les tiroirs (voir le schéma d'installation).



Remarque :

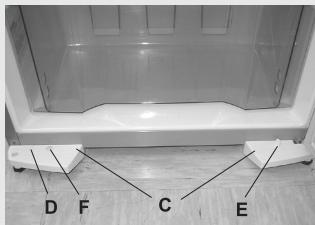
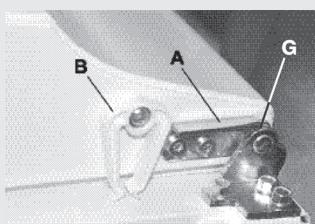
* Valable pour les appareils RETRO (modèles comportant la référence ...O...).

Raccordement au réseau électrique

- Raccordez l'appareil au réseau électrique avec le cordon d'alimentation. La prise secteur doit être mise à la terre pour assurer la sécurité. La tension nominale et la fréquence sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Le raccordement au réseau électrique et la mise à la terre de l'appareil doivent être réalisés conformément aux règlements et normes électriques en vigueur.

L'appareil peut tolérer des fluctuations de tension de courte durée, mais au maximum de -6% à +6%.

Inversion du sens d'ouverture de la porte



Outils nécessaires : clef à douille 8 mm, tournevis Torx 25 mm

Attention : après avoir dévissé les charnières, maintenez solidement la porte pour qu'elle ne s'abîme pas en tombant.

1. Enlevez le cache de la charnière supérieure (conservez-le pour une utilisation ultérieure éventuelle). Sur le côté opposé, enlevez aussi sur la porte le cache qui dissimule l'emplacement destiné à la charnière supérieure. Pendant le remontage, vous placerez le cache fourni sur le côté opposé à celui sur lequel vous venez de le retirer.
2. Dévissez les vis de la charnière supérieure et déboîtez la porte supérieure de la charnière centrale.
3. En bas de la porte supérieure, dévissez les vis qui fixent la butée (A) et enlevez-là. Conservez la butée pour un usage ultérieur. Vissez sur le côté opposé de la porte la butée fournie.
4. Dévissez le système de fermeture automatique (B) et vissez-le sur le côté opposé de la porte (sur certains modèles uniquement).
5. Dévissez la charnière centrale et déboîtez la porte de la charnière inférieure.
6. Dévissez les supports des pieds.
7. Inclinez l'appareil vers l'arrière (à 35° maximum) pour accéder aux pieds avant. Dévissez les supports des pieds (C) à droite et à gauche, retirez le cache du support (D) et placez-le sur le côté opposé. Pour les modèles à fermeture automatique de la porte en fin de course : dévissez puis déposez l'interrupteur de fin de course (E) et le cache (F), ensuite permutez-les. Dévissez les 3 vis fixant la charnière du bas (conservez-la pour une utilisation ultérieure) et vissez sur le côté opposé la charnière fournie.
8. Répétez les opérations 3 et 4 pour la porte du bas. S'il n'y a pas de butée dans le bas de la porte, déplacez le palier (G) et la rondelle sur le côté opposé.

9. Pour le remontage, procédez de façon inverse.
10. Dévissez les poignées, déplacez-les sur le côté opposé de la porte en les retournant (le bas devient le haut).
11. Après avoir inversé le sens d'ouverture de la porte, fermez les trous inutiles avec les caches fournis.

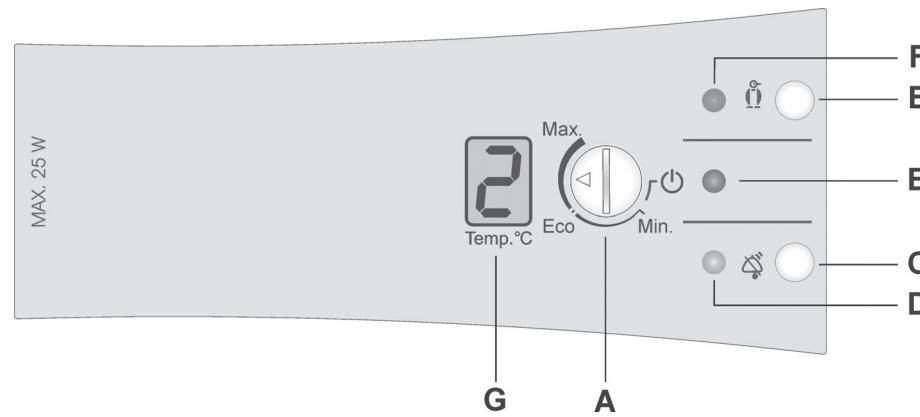
Remarque :

- Sur les appareils équipés d'une poignée verticale sur toute leur hauteur et sur les appareils RETRO (modèles comportant la référence ...O...), il n'est pas possible d'inverser le sens d'ouverture de la porte.

Bandeaux de commandes - appareils avec régulation électronique

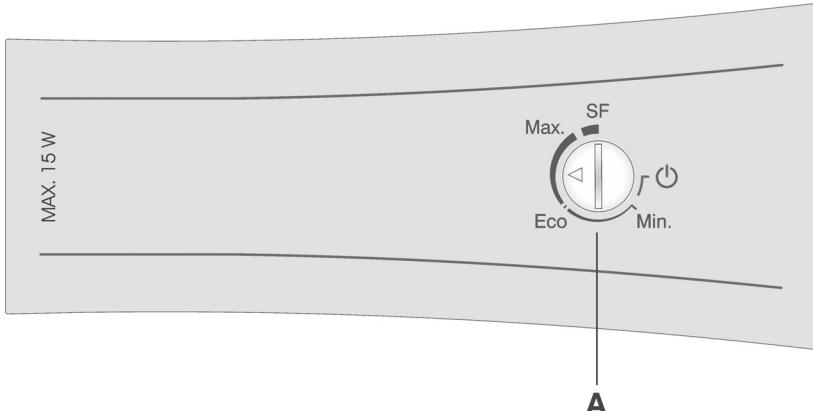
BANDEAU DE COMMANDES I

Modèles avec touches



BANDEAU DE COMMANDES II

Modèles sans touche



A Bouton Marche/Arrêt et thermostat

B Voyant vert : allumé lorsque l'appareil est en marche*

C Touche Arrêt de l'alarme du congélateur*

D Voyant rouge : clignote en même temps que l'alarme sonore*

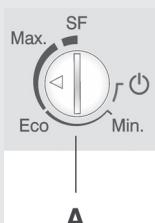
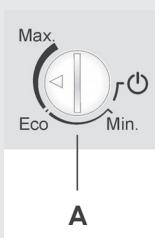
E Touche Congélation rapide*

F Voyant orange : allumé pendant la congélation rapide*

G Thermomètre à affichage numérique : indique la température réelle du réfrigérateur de +1°C à +9°C.*

* Sur certains modèles uniquement.

Bouton Marche/Arrêt



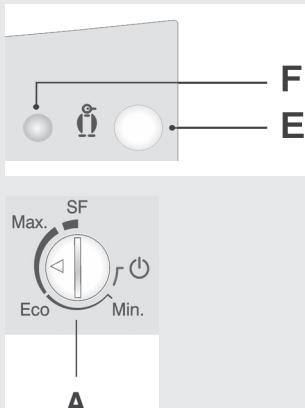
Pour mettre l'appareil en marche, tournez le thermostat A vers la position **Max.** Le voyant vert s'allume.

Lorsque la flèche du thermostat est face à l'icône Marche/Arrêt (power icon), l'appareil est à l'arrêt, mais il demeure sous tension.

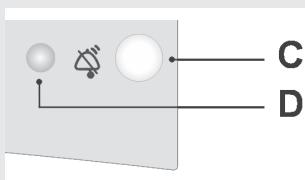
Réglage de la température du congélateur

- On règle la température de l'appareil en tournant le thermostat **A** entre **Min** et **Max**.
- Le réglage recommandé est la position **Éco** indiquée sur le thermostat.
- Si la température de la pièce dans laquelle l'appareil est installé est inférieure à 16°C, nous vous recommandons de régler le thermostat sur **Max**.

Congélation rapide



Alarme du congélateur (sur certains modèles uniquement)



Si la température du congélateur dépasse la limite admise, l'alarme retentit (**signal sonore intermittent**) et le voyant rouge (D) clignote.

- Pour stopper le signal sonore, appuyez sur la touche Arrêt de l'alarme **C**. Le voyant rouge cesse automatiquement de clignoter lorsque la température est suffisamment descendue pour la bonne conservation des denrées périssables.
- Si la température du congélateur n'a pas atteint la valeur requise 24 heures après la coupure de l'alarme, le signal sonore retentit de nouveau et s'arrête automatiquement quand le congélateur est parvenu à la température convenable pour la bonne conservation des surgelés.
- Lors de la mise en service, une temporisation de 24 heures évite le déclenchement inutile de l'alarme.

Bandeaux de commandes - appareils avec régulation mécanique

Mise en marche et arrêt de l'appareil



Pour mettre l'appareil en marche, tournez le bouton du thermostat sur une position quelconque entre 1 et 7.
Pour l'arrêter, réglez-le sur STOP (0).

Réglage de la température

- Les chiffres élevés du thermostat (vers 7) correspondent aux températures les plus froides dans l'ensemble de l'appareil. La température du réfrigérateur peut même descendre au-dessous de 0°C. Réglez le thermostat sur les valeurs élevées uniquement dans deux cas : s'il est recommandé d'obtenir une réfrigération intense, ou si la température ambiante est inférieure à 16°C. Si nécessaire, vous pouvez aussi activer le commutateur . Quand la température ambiante est normale, nous vous recommandons de régler le thermostat sur une valeur moyenne.
- Les variations de la température ambiante ont une influence sur la température du réfrigérateur. Réglez le bouton du thermostat en conséquence.
- Sur la position **STOP (0)**, le système de réfrigération est à l'arrêt, mais l'appareil reste sous tension (la lampe s'allume lorsqu'on ouvre la porte).
- Le ventilateur contribue à une répartition plus homogène du froid et à une réfrigération plus rapide ; il réduit aussi la condensation sur les surfaces de rangement. Il fonctionne seulement quand la porte du réfrigérateur est fermée.
- La ventilation est une fonction complémentaire qu'il est recommandé d'activer dans les circonstances suivantes :
 - température ambiante élevée (plus de 30°C)
 - humidité élevée (en été)
 - lorsque vous rangez une grande quantité de provisions dans le réfrigérateur (fonction réfrigération rapide).

Pour mettre en marche ou arrêter le ventilateur :

ventilateur



réfrigération rapide



0

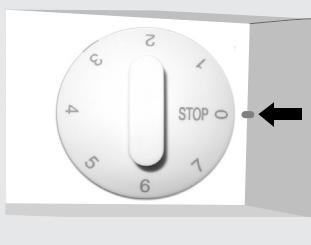


marche

arrêt

marche

Attention : quand le ventilateur fonctionne, la consommation électrique augmente et la température du réfrigérateur baisse.



Il est donc conseillé de régler en conséquence la température du réfrigérateur :

- si le ventilateur est en marche : entre 1 et 4
- si le ventilateur est à l'arrêt : entre 4 et 7.

Le réglage de la température du réfrigérateur a une incidence indirecte sur celle du congélateur.

Comment ranger les aliments dans le combiné

Conseils pour ranger les aliments

Partie réfrigérateur - Clayettes et tiroirs

- **en haut** : compotes, semi-conserves, pain, vin, gâteaux....
- **au milieu** : produits laitiers, fromages, plats cuisinés, préparations en vinaigrette, desserts lactés, jus de fruits, bière
- **en bas** : viande, produits à base de viande, charcuterie
- **bac à légumes** : fruits frais, légumes, salade, légumes racines, tomates, fruits tropicaux, choucroute crue (de choux ou navets)...

Contre-porte du réfrigérateur

- **en haut / au milieu** : œufs, beurre et fromage...
- **en bas** : boissons, cannettes, bouteilles...

Partie congélateur

- **clayette placée en haut** : congélation
- **clayette placée en bas** : conservation
- **balconnets sur la contre-porte** : légumes en sachet, crèmes glacées, etc. (sur certains modèles uniquement)



Conservation des aliments frais dans le réfrigérateur

Précautions à prendre pour la conservation des aliments frais

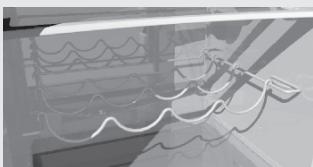
- ⚠ L'utilisation correcte de l'appareil, l'emballage approprié des aliments, la température adéquate et le respect des règles d'hygiène sont essentiels pour sauvegarder la qualité des aliments conservés dans le réfrigérateur.
- ⚠ Respectez toujours la date limite d'utilisation optimale indiquée sur les emballages.
- ⚠ Emballez soigneusement vos aliments pour qu'ils ne s'imprègnent pas l'un l'autre des différentes odeurs et prennent l'humidité.
- ⚠ Ne conservez pas de matières inflammables, volatiles ou explosives dans votre réfrigérateur.
- ⚠ Les bouteilles contenant des boissons fortement alcoolisées doivent être fermées hermétiquement et rangées en position verticale.
- ⚠ Certaines solutions organiques, comme par exemple les essences contenues dans la peau des citrons et oranges, l'acide du beurre et des matières grasses peuvent causer le vieillissement prématûr des matières plastiques et du joint si ceux-ci sont exposés longtemps à leurs effets.
- ⚠ Une odeur désagréable signifie qu'un aliment se gâte ou que le réfrigérateur n'est pas propre (voir le chapitre Nettoyage).
- ⚠ Si vous absentez pendant un certain temps (vacances, etc.), retirez les denrées périssables de votre réfrigérateur.

ÉVITEZ LA CONTAMINATION DES ALIMENTS

Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :

- Ne laissez pas la porte ouverte trop longtemps, car cela peut entraîner une montée significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments ainsi que la goulotte destinée à l'écoulement de l'eau de dégivrage.
- Rangez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés, de manière à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments ni ne s'égouttent dessus.
- Si l'appareil frigorifique reste vide pendant une longue période, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte entrouverte pour éviter le développement de moisissures à l'intérieur.

Accessoires et gestion de l'espace



Les équipements diffèrent selon les modèles.

- Les clayettes sont réglables en hauteur, ce qui vous permet de les positionner à votre convenance. Elles sont protégées contre la chute. Pour enlever la clayette, soulevez-la légèrement à l'arrière et tirez-la vers vous. Placez les denrées rapidement périssables vers le fond (sur la partie la plus froide).
- La tablette amovible spéciale sert aussi de plateau. Elle peut être installée sur n'importe quelle glissière du réfrigérateur pour que vous puissiez la retirer facilement et l'amener sur la table avec son contenu.
- Le porte-bouteilles (seulement sur certains modèles) peut être posé sur n'importe quelle clayette. Vous pouvez y ranger diverses bouteilles ou canettes, et vous pouvez aussi l'amener sur la table où il fera office de support à bouteilles. Certains modèles sont équipés d'une clayette porte-bouteilles en fil qui permet de ranger les bouteilles en position inclinée. Elle comporte une protection contre le basculement. Vous ne pouvez l'enlever que si elle est vide ; pour ce faire, soulevez-la à l'avant et tirez-la vers vous. Placez la clayette porte-bouteilles dans le réfrigérateur de façon à ce que les grandes bouteilles ne gênent pas la fermeture de la porte. Cet accessoire peut contenir 9 bouteilles de 0,75 litre et supporter 13 kg au maximum (voir l'étiquette sur le côté droit, à l'intérieur de l'appareil).
- Le bac à légumes, sous la clayette en verre dans le bas du réfrigérateur, est destiné à la conservation des fruits et légumes. Il assure un degré d'humidité adéquat et évite qu'ils ne se dessèchent. Sur certains modèles, le bac à légumes coulisse sur des rails télescopiques. Il peut aussi être constitué de deux compartiments indépendants (selon le modèle) ; cela vous permet de ranger séparément divers types d'aliments et d'adapter l'appareil à vos besoins personnels et à vos habitudes.
- La contre-porte est équipée de différents balconnets et boîtes destinés aux fromages, beurre, œufs, yaourts et autres petits sachets, tubes et conserves. Le bas de la porte est équipé du compartiment à bouteilles. Au - dessous se trouve le porte-tubes où vous pouvez ranger toutes sortes de tubes à la verticale, sans risquer de les renverser.
- La contre-porte est également équipée de boîtes amovibles profondes destinées au rangement des aliments en petit conditionnement que l'on consomme au petit déjeuner et/ou au goûter. Vous pouvez aussi vous en servir pour classer les aliments selon les saveurs sucrées / salées / aigres etc. L'une de ces boîtes constitue le plateau à fromages en bois.

Durée approximative de conservation des aliments frais

- La contre-porte du congélateur est également équipée de divers balconnets et boîtes destinés au rangement des surgelés utilisés fréquemment (crèmes glacées, sachets de légumes entamés) et permet d'y accéder rapidement.
- Le ventilateur (situé en haut de l'appareil) assure une répartition homogène du froid et réduit la formation de buée sur les surfaces de rangement.

Aliments	Durée
Œufs, marinades, viande fumée	Jusqu'à 10 jours
Fromage	Jusqu'à 10 jours
Carottes, etc.	Jusqu'à 8 jours
Beurre	Jusqu'à 7 jours
Gâteaux, fruits, plats cuisinés, préparations en vinaigrette, viande fraîche	Jusqu'à 2 jours
Poisson, viande fraîche hachée, fruits de mer	1 jour

Congélation des aliments et stockage des surgelés

Aménagement du congélateur

- La contre-porte du congélateur comporte un balconnet à double rangée qui permet de mieux exploiter cet espace (sur certains modèles uniquement). Vous y rangerez commodément les aliments que vous utilisez souvent en plaçant les grands emballages à l'arrière et les plus petits devant.

Congélation des aliments frais



- 24 heures avant de congeler des aliments frais, activez la fonction congélation rapide:
 - **Bandeaux de commandes I et II :** appuyez sur la touche **E** ou tournez le bouton **A** sur la position **SF**,
 - 24 heures avant de congeler des aliments frais, tournez le bouton A entre les positions **4** et **6**. Mettez le commutateur sur la position **☒**, sauf pour les appareils de la classe énergétique A+++.Lorsque les 24 h sont écoulées, répartissez les denrées fraîches sur la clayette que vous devez placer en haut. Les denrées fraîches ne doivent pas toucher celles qui sont déjà congelées.
- 24 heures plus tard, vous pouvez transférer en bas du congélateur les aliments que vous venez de congeler, et recommencer si besoin une nouvelle procédure de congélation.
- Si vous congelez seulement de petites quantités (1 à 2 kg) il n'est pas nécessaire d'activer au préalable la fonction congélation rapide.

Précautions à prendre pour la congélation des aliments frais

- ⚠ Ne congelez que les aliments adaptés et supportant bien les basses températures. Les produits destinés à la congélation doivent être frais et de bonne qualité.
- ⚠ Choisissez l'emballage convenant à chaque type de produit et emballez-les correctement.
- ⚠ L'emballage doit être étanche à l'air et à l'humidité pour éviter le dessèchement et la perte des vitamines.
- ⚠ Marquez les portions emballées en indiquant la date de congélation, la quantité et la nature du produit.
- ⚠ Il est indispensable que les denrées congèlent le plus vite possible. Les portions ne doivent donc pas être trop grosses. Nous vous recommandons de les laisser séjourner au réfrigérateur avant de les congeler.
- ⚠ La quantité d'aliments frais que vous pouvez congeler en une seule fois est indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Si vous congelez une plus grande quantité, cela nuira à la qualité de la congélation et par conséquent à la valeur nutritionnelle de vos surgelés.

Conservation des surgelés du commerce

La durée et la température recommandées pour la conservation des surgelés achetés dans le commerce figurent sur l'emballage. Respectez les instructions du fabricant pour la conservation et l'utilisation des produits. Lorsque vous faites vos courses, choisissez seulement des surgelés correctement emballés, comportant un étiquetage réglementaire, et conservés dans un appareil dont la température demeure toujours inférieure à -18°C.

N'achetez pas de produits recouverts de givre car cela indique qu'ils ont déjà commencé à décongeler plusieurs fois. Sur le trajet vers votre domicile, protégez les denrées contre la décongélation car l'élévation de la température raccourcit la durée de conservation des surgelés et altère leur qualité.

Durée approximative de conservation des surgelés

Aliment	Durée
Fruits, bœuf	10 à 12 mois
Légumes, veau, volaille	8 à 10 mois
Gibier	6 à 8 mois
Porc	4 à 6 mois
Viande hachée	4 mois
Pain, pâtisseries, plats cuisinés ou en vinaigrette, poissons maigres	3 mois
Tripes	2 mois
Saucisses fumées, poissons gras	1 mois

Décongélation des surgelés

Consommez le plus rapidement possible les aliments partiellement ou totalement décongelés. Le froid conserve les denrées, mais il ne détruit pas les micro-organismes qui redeviennent très vite actifs après la décongélation et peuvent gâter les produits. Une décongélation partielle réduit la valeur nutritionnelle des aliments, particulièrement des fruits, des légumes et des plats cuisinés.

Confection de glaçons



Enlevez le couvercle du bac à glaçons (sur certains modèles uniquement) et remplissez-le d'eau froide jusqu'au repère (ou d'un autre liquide susceptible de geler). Refermez le couvercle et placez le bac sur le balconnet de la contre-porte. Le bac à glaçons contient 8 cubes de glace.

Nous vous recommandons de préparer à l'avance une provision de glaçons.

Pour retirer les glaçons du bac, passez-le à l'envers sous le robinet d'eau froide. Secouez-le, ôtez le couvercle et faites tomber les cubes de glace.

Dégivrage de l'appareil

Dégivrage automatique du réfrigérateur

Il n'est pas nécessaire de dégivrer le réfrigérateur, car la pellicule de glace qui se dépose sur la paroi arrière s'élimine automatiquement.

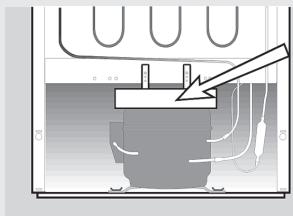
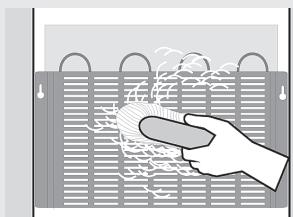
Le givre se forme à l'intérieur de l'appareil, sur le panneau arrière, pendant le fonctionnement du compresseur. Chaque fois qu'il s'arrête, le givre fond et l'eau s'écoule vers l'extérieur de l'appareil par l'orifice situé en bas de la paroi arrière. Elle est recueillie dans le collecteur monté au-dessus du compresseur, d'où elle s'évapore.

Au cas où la paroi arrière serait couverte d'une couche de givre excessive (3 à 5 mm), mettez le réfrigérateur à l'arrêt et dégivrez-le manuellement.

Dégivrage du congélateur conventionnel

- Lorsque la couche de givre atteint 3 à 5 mm d'épaisseur, il faut dégivrer le congélateur.
- 24 heures avant de procéder au dégivrage, activez la fonction congélation rapide afin de refroidir au maximum vos surgelés. Ensuite, videz le congélateur et conservez vos surgelés au frais pour qu'ils ne décongèlent pas.
- Mettez l'appareil à l'arrêt (voir le chapitre relatif au fonctionnement de l'appareil - Marche/Arrêt du combiné) et débranchez la prise secteur.
- Laissez la porte ouverte jusqu'à ce que vous puissiez retirer aisément la glace et le givre accumulés sur les parois. Vous pouvez utiliser une raclette, mais veillez à ne pas endommager les surfaces à l'intérieur de l'appareil. Enlevez le givre et la glace du congélateur avant qu'ils n'aient complètement fondu.
- Ne faites pas fondre le givre à l'aide d'appareils électriques (sèche-cheveux, etc.).
- N'utilisez pas d'aérosols destinés au dégivrage car ils peuvent endommager les pièces en plastique ou être préjudiciables à la santé.
- Nettoyez et essuyez l'intérieur de l'appareil (voir le chapitre Nettoyage).
- Avant de réintroduire les aliments dans le congélateur, remettez l'appareil en marche.

Nettoyage



Avant de nettoyer l'appareil, pensez à le débrancher.

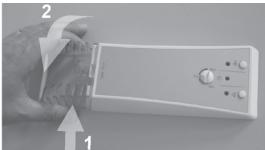
Le revêtement antibactérien des parois intérieures évite la prolifération des bactéries et contribue à l'hygiène de l'appareil en détruisant les germes. Veillez à éliminer toute trace des détergents que vous avez utilisés.

- Nettoyez toutes les surfaces avec un chiffon doux.
- Nettoyez l'**extérieur** de l'appareil avec de l'eau et un détergent liquide.
- N'utilisez pas de produits abrasifs ou agressifs (comme ceux destinés à l'inox) car vous pourriez endommager les surfaces laquées ou les éléments en plastique ou en aluminium.
- Nettoyez les surfaces laquées ou en aluminium avec un chiffon doux et un détergent à base d'alcool (produits pour les vitres par exemple).
- Lavez l'**intérieur** du réfrigérateur avec un détergent liquide et de l'eau tiède vinaigrée.
Les rainures et l'orifice situés en bas de la paroi arrière servent à évacuer l'eau de dégivrage ; il ne faut donc pas qu'ils soient obstrués (par exemple par des débris d'aliments). Inspectez-les périodiquement et nettoyez-les si nécessaire. Vous pouvez déboucher l'orifice avec une paille en plastique.
- Le **condenseur** placé sur la paroi arrière doit toujours être propre, exempt de poussière et de dépôts gras. Dépoussiérez-le régulièrement avec une brosse non métallique ou un aspirateur.
- Nettoyez aussi le collecteur d'eau **de dégivrage** monté au-dessus du compresseur. Si vous retirez le collecteur, veillez à le remettre en place exactement dans la même position, bien à l'horizontale.
- Si la couche de givre dépasse 3 à 5 mm d'épaisseur, elle augmente la consommation d'énergie ; il faut donc dégivrer le combiné régulièrement. N'utilisez pas pour cela d'objets pointus, de solvants, ni d'aérosols.
- Lorsque vous avez terminé le nettoyage, remettez l'appareil en marche et rangez les aliments dans le combiné.

Guide de dépannage

Anomalie	Cause / remède
L'appareil ne fonctionne pas après avoir été branché au réseau électrique :	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez si la prise secteur est alimentée et si l'appareil a été mis en marche.
Le système de réfrigération fonctionne en continu sans interruptions intermédiaires :	<ul style="list-style-type: none"> La température ambiante est trop élevée. La porte a été ouverte trop fréquemment ou trop longtemps. La porte est mal fermée (un objet gène la fermeture et maintient la porte entrebâillée - vérifiez l'étanchéité du joint, etc.). Vous avez mis une trop grande quantité de provisions dans le réfrigérateur. Vérifiez si la ventilation du compresseur est correcte et nettoyez le condenseur. La fonction Congélation rapide ou Réfrigération rapide est active.
Les raisons d'un dépôt excessif de givre sur la paroi arrière du congélateur sont les suivantes :	<ul style="list-style-type: none"> La porte a été ouverte trop fréquemment ou trop longtemps ; Vous avez introduit des plats chauds dans le congélateur ; Les aliments ou les récipients touchent la paroi arrière ; Mauvaise étanchéité de la porte ; nettoyez ou remplacez le joint s'il est sale ou endommagé.
L'eau s'écoule de l'appareil :	<ul style="list-style-type: none"> L'orifice de vidange est bouché, l'eau ne peut pas s'écouler dans la gouttière. Nettoyez l'orifice bouché avec une paille en plastique. Dégivrez manuellement la couche de givre trop épaisse (voir le chapitre Dégivrage de l'appareil).
L'alarme retentit par intermittence ou en permanence (réfrigérateur / congélateur) :	<ul style="list-style-type: none"> La porte a été ouverte trop fréquemment ou trop longtemps. La porte est mal fermée (un objet gène la fermeture et maintient la porte entrebâillée - vérifiez l'étanchéité du joint, etc.). Le courant électrique a été coupé pendant un long moment. Vous avez mis une trop grande quantité de denrées fraîches dans le combiné. Le capteur du réfrigérateur (A) est recouvert par les aliments. Libérez de la place autour pour que l'air puisse circuler.



Anomalie	Cause / remède
La porte est difficile à ouvrir :	<ul style="list-style-type: none"> Il se peut que vous ayez des difficultés à ouvrir une porte qui vient juste d'être fermée ; en effet, lorsque la porte est ouverte, l'air froid qui s'échappe de la cuve est remplacé par de l'air à température ambiante. Pendant le refroidissement de cet air chaud, une dépression se forme, du vide se crée et la porte devient difficile à ouvrir. Au bout de quelques minutes la pression redevient normale et vous pouvez ouvrir facilement la porte.
Remplacement de la lampe :	 <ul style="list-style-type: none"> Avant de remplacer la lampe, débranchez d'abord l'appareil. Débitez le couvercle en plastique à l'aide d'un tournevis, remplacez l'ampoule par une nouvelle (culot E 14, même puissance que l'ampoule d'origine) et remettez le couvercle en place. Ne jetez pas la lampe usée avec les déchets organiques. La lampe est un consommable, elle n'est donc pas couverte par la garantie. Les lampes utilisées sur cet appareil sont des ampoules spéciales prévues exclusivement pour l'électroménager. Elles ne conviennent pas à l'éclairage d'une pièce.
Le voyant vert clignote :	<ul style="list-style-type: none"> Si le voyant vert clignote, contactez le SAV.
Conseils utiles pour le dépannage :	<ul style="list-style-type: none"> Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème malgré les conseils ci-dessus, mettez l'appareil à l'arrêt (voir le chapitre Marche/Arrêt du combiné) puis mettez-le hors tension en débranchant la prise secteur. Attendez 10 minutes, rebranchez-le et remettez-le en marche. Au cas où l'anomalie persisterait, contactez le Service Après-Vente le plus proche en lui précisant le type, le modèle et le numéro de série figurant sur la plaque signalétique apposée à l'intérieur de l'appareil.

Information sur le bruit

Dans les appareils frigorifiques, la réfrigération est produite par un compresseur (auquel s'ajoute un ventilateur sur certains modèles). Le fonctionnement du système peut générer un certain bruit, dont l'intensité dépend de la stabilité, de l'âge, et de l'utilisation – correcte ou non – de l'appareil.

- **Après le démarrage de l'appareil**, le fonctionnement du compresseur et la circulation du fluide réfrigérant peuvent être un peu bruyants. Ceci n'est pas un défaut et n'a aucune influence sur la longévité de l'appareil. Avec le temps, l'intensité de ces bruits diminue ou subsiste éventuellement.
- Quelquefois, on peut entendre aussi des bruits inhabituels ou excessifs qui sont dus le plus souvent au positionnement incorrect de l'appareil :
 - Il doit être stable et parfaitement horizontal sur un sol plan et dur.
 - Il ne doit pas toucher le mur ou les éléments voisins.
 - Vérifiez si les aménagements intérieurs tiennent bien en place, ou bien si les boîtes, bouteilles ou autres récipients ne s'entrechoquent pas.

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE PROCÉDER À
DES MODIFICATIONS QUI N'ONT PAS D'INCIDENCE SUR
LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL.

Vous trouverez aussi le mode d'emploi de l'appareil sur notre site internet : www.gorenje.com / <<http://www.gorenje.com>>

HZZS 3067, CLA EXC PRE + OT



149820

fr (12-19)